

清末民初報刊叢編之四

清光緒元年至光緒卅二年

林樂知主編

萬國公報

(三八)

華文書局股份有限公司印行

WAN KWONG KUNG PAO

A REVIEW OF THE TIME

VOL XVIII No. 193-204

1905

CONTINUED

萬國公報

萬國公報

WAN KWOH KUNG PAO.

A REVIEW OF THE TIMES.

NEW SERIES—EDITED BY REV. DR. YOUNG J. ALLEN.

(Published on the 15th of each Foreign Month.)

Registered at the Chinese Imperial Post Office as a newspaper.

VOL. XVII. NO. 4. CONTENTS. WHOLE NO. 196.

I. ESSAYS:—

- (1) Biogenesis or Science of Life (Drummond) ... (Trans.) By Editor
- (2) Civilization (Emerson) " "
- (3) Western Nations in China (Jernigan) " "
- (4) M. Birch on the Future of War " "
- (5) On the Separation of Church and State By 宣士
- (6) China Trade Report for 1904 By H. B. Norm.

II. EDITORIALS:—

- (1) Japanese Discussion of Peace Terms.
- (2) Modern Influence of the Jews.
- (3) History of the Situation in Russia.
- (4) International Society of Agriculture.
- (5) Growth and Prosperity of American System of Education.
- (6) Status of Miss Willard.

III. SCIENCE AND INVENTION:—

Influence of Insects; Colour in Different Bees; How Lightning Kills a Tree; Coal
Applis; Use of Iron and Steel in Building; How to Prevent Sea Sickness; Rail
Fright; Improved Tools in U. S.; A New Method of Saving Ships; Rail
Telegraphy; Photographing the Stomach; Useful Bacteria; Submarine Bell;
Attempt to Communicate with the Planet Mars; A New Metal—Bismuth;
Colors of the Human Body; Smokeless Coal.

IV. INTERNATIONAL TOPICS:—

Foreign Press on the Mukden Battles; History of Political Troubles in
Demands for a Constitutional Government in Russia; Female Education
Germany; Opening of Canals in Various Countries; Civilization in Tibet.

V. MISCELLANY—FOREIGN AND CHINESE ITEMS.

VI. NOTICES AND ADVERTISEMENTS.

NOTE.—Price 50 cents per copy; \$1.50 per annum, Postage Extra.

When 10 copies are ordered to one address	...	...	...	10 per copy
" 15 " " " " " " "	...	...	...	30 "
" 20 " " " " " " "	...	...	...	25 "

SCALE OF CHARGES FOR ADVERTISEMENTS (in Mexican Dollars)

No charge for translation into Chinese.

Full Page	One Month \$20.	3 Mos., \$45;	6 Mos., \$72;	12 Mos., \$120.
Half Page	One Month \$14.	3 Mos., 24;	6 Mos., 42;	12 Mos., 72.
Quarter Page	One Month \$8.	3 Mos., 18;	6 Mos., 30;	12 Mos., 48.

Payment in advance.

This Magazine circulates among the Mandarins and leading merchants throughout
sample.
All business orders, subscriptions to papers, etc., to be sent to the Manager, 200 N.
Road, Shanghai.

PUBLISHED BY THE

SOCIETY FOR THE DIFFUSION OF CHRISTIAN AND GENERAL
KNOWLEDGE AMONG THE CHINESE.

PRINTED AT THE PRESBYTERIAN MISSION PRESS, SHANGHAI.

光緒三十一年乙巳

五月

萬國公報

西歷一千九百五年

六月

萬國公報特別廣告

一本報之緣起 美國林樂知先生傳道中國設立此報專以開通風氣輸入文明爲宗旨

二本報之歷史 創於一千八百六十八年初爲七日報十五年後以事冗暫輟及一千八百八十九年與韋廉臣先生組織廣學會重振此報以助之遂迄於今

三本報之內容 依雜誌體例以發表惟一之政論時評學說爲主而介紹世界新事新物爲輔其尤重者於求識力獨到足爲中國前途之方針

四本報之甄錄 海內外諸有道時以鴻論鉅製相贈貽本報無不樂爲甄錄以貢獻於社會惠稿請寄上海乍浦路九十號本館收或蓬路四十四號廣學會譯書處轉交

五本報之價目 定購全年十二册價銀一圓八

六本報之發行 總發行所上海河南路三百八十八號廣學會售書處 外省各府州縣西教士售書處及各書坊皆可代寄 凡購報定報概由廣學會售書處經理不必寄至本館

人學出版廣告

本館所譯人學一書開發成人之義於人之品性二端一以哲理研究之其宗旨與理想實在斯賓塞達爾文諸人之上譯筆亦復明達曉暢無艱深及含糊之弊現已出版洋裝一本購者請向廣學會問價可也

五大洲女俗通攷全書出版廣告

林樂知先生以三年之功手輯五大洲女俗通攷一書共分十集內容繁富爲世界風俗史教化史之匯海有欲研究各國政治之源流社會之程度者不可不讀此書今全部已出版附圖一千四百餘可謂大觀矣發行所上海河南路三百八十號

論說

記法京巴黎之風景 附圖五

美國林樂知譯 東吳范 謹述

論俄國是否需用海軍 俄國布魯克原著

美國林樂知譯 吳江任保羅述

續論教化 美國文獻孫原著

美國林樂知譯 吳江任保羅述

論設立領事之法 美國伯尼干原著

美國林樂知譯 吳江任保羅述

外稿

論光與聲與色之理

英國高葆真著

專件

續通商各口華洋貿易情形總論 光緒三十年

海關造冊處稅務司馬 士著

譯譯隨筆 九三則

美國林樂知譯 東吳范 謹述

俄國革命之難

俄國保守黨之議論

日本某男爵之演說

美國林樂知譯 東吳范 謹述

智能叢話

鋼毛利用 萬花新法 電話通行 機器學

女學專家 壽數水電 紗單煤油燈 旋風吸水之理

電化玻璃料 毒殺微物 激水行船 北極上之行星

毀橋神速 電淘沙金

時局

美國林樂知著 東吳范 譯述

日俄和議之難成

保全中國之關係

日本陸軍統將大山氏之言

玻利加里之求自立

古巴總統之報告

墨西哥之用金圖法

世界各國之兵餉

雜俎

美國林樂知著 東吳范 譯述

英文新字林 郵票式樣 公衆醫捐 記却丹島

記赫里哥蘭 魚能辨聲 蠟兵美術 印度人丁冊

黑人竄情 土酋之野蠻 文字統一之難

本館特別廣告

新報介紹

各種廣告

記法京巴黎之風景

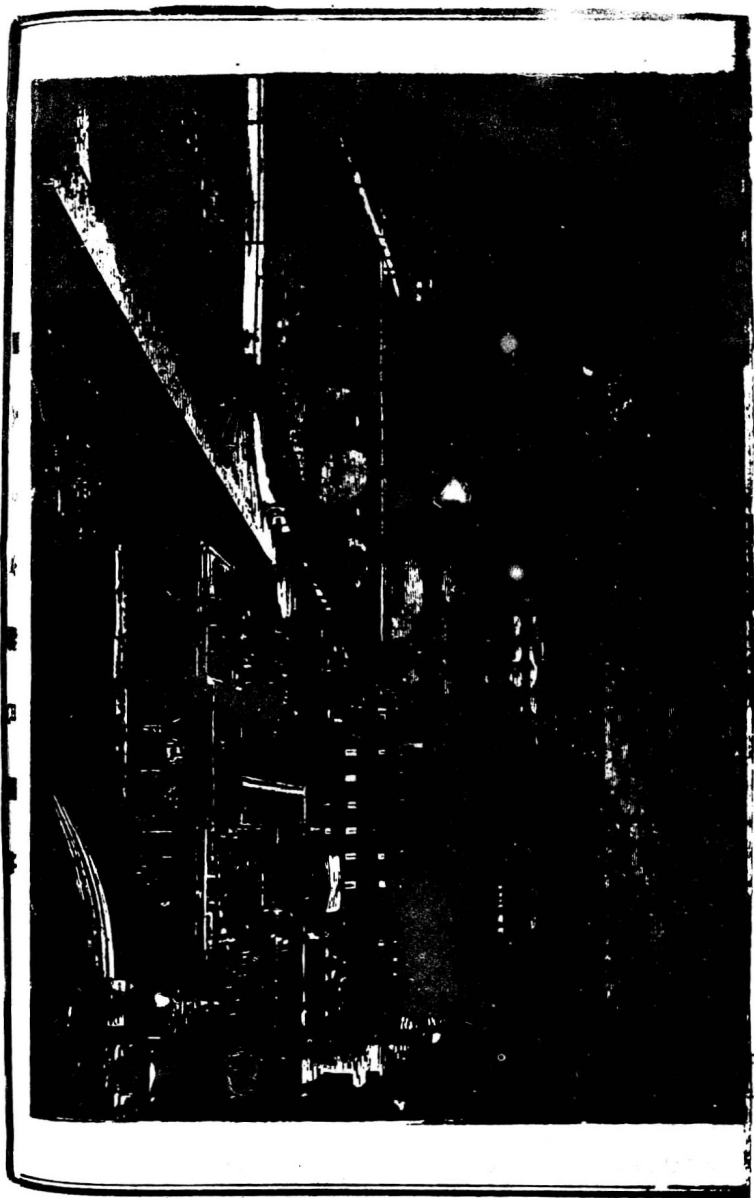
美國林樂知譯 東吳范 謹述

出 版 集 體 大 圖 書 館



美京華盛頓之風景已誌
本報前號。夫美新國也。美
洲新大陸也。至歐洲舊大
陸中。可與華盛頓相頡頏
者。莫法京巴黎若矣。茲再
譯記其風景如左。

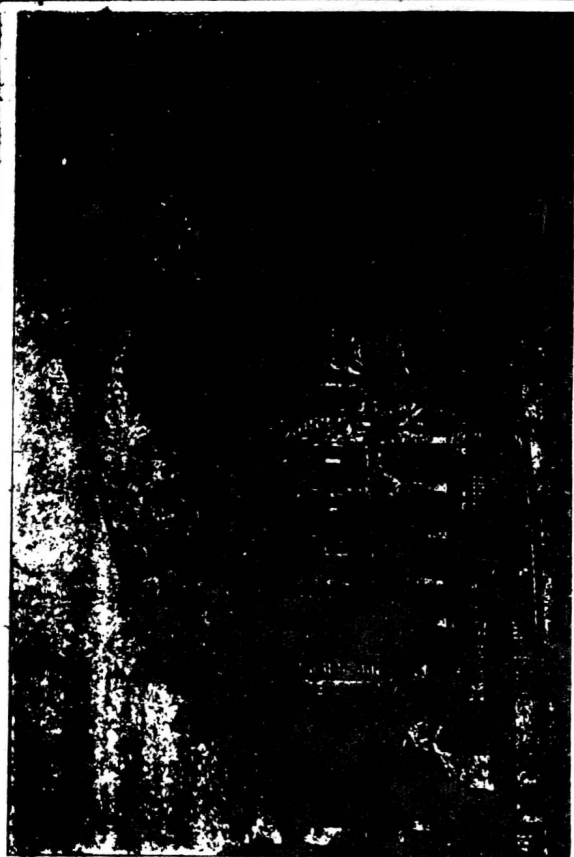
巴黎一城。見於歷史者最早。
吾人讀羅馬大攷撒之書。知
巴黎之著名。遠在紀元以前。
蓋其初本屬早盧人種巴黎
西族之會。稱曰路底峰。及
爲大攷撒所征服。以其地勢



23414

雄壯且據賽音江之上游有曲折堤岸以爲之保障便利於兵事遂建城焉而巴黎之興始於是矣
迨紀元後十三周之際而巴黎京城又煥然改觀焉是時有最大之建築三：一羅扶而堡一拿得丹羅馬

法京沙旁大學校



教禮拜寺。一沙旁分科大學校是也沙旁爲歐洲大學校之初祖四方學子負笈而來者相踵不絕於途自此而至十八周大革命之時期巴黎之境遇方有蒸蒸日上之勢及革命風潮起而作一小頓挫拿破崙第一以蓋世之雄傑崛起其間兵力所至全歐馴服乃取其財賄珍寶以贗奇技美術。一一筆而盡數。

之於巴黎。於是。亭樓池沼。園囿之經營。益臻明媚壯麗之鉅觀。所惜者。當日物質文明。尙未能如最近世之發達。溝渠則顯露於外。燈火則簿油其中。甚至街衢之間。氣味惡劣。不無有妨於衛生焉。



拿破崙第一

拿破崙第三之世。再加以整頓。凡房

屋之舊者。悉更新式。毀平城垣。改築大道。夾道之兩旁。一律種樹。其內則又長林豐草。鬱然蔥然。而銅像矗立。掩映交輝。又間爲虹吸。一二以點綴之。故至一千八百六十七年。而巴黎之風景。已有世界無比之概矣。

普法戰役。不免又爲巴黎之一回。法軍既敗績於外。而巴黎人民亦大亂於內。兵火傷殘。雖不至竟作蕪城。而頽垣破壁所在。而是未幾。民政立自一千八百

巴黎之中央有一最鉅之紀念物。城上最高處。直達雲霄。登斯閣者。全城在目。但見九達康莊如車輪之有輻。其數凡十二。而以斯閣爲輻集之軸心。豁然秩然。路邊樹陰下有涼亭坐椅及買茶處。每當夏日傍晚。

清風徐來。遊人之蹀躞。於其間者。真覺興復不淺已。

巴黎之屋宇大都高六七層。名勝之迹甚多。有一大戲園爲世界所稱美。而其尤著名者。一卽羅扶而初。改爲行宮。旋改爲美術館。古今美術之精華悉萃焉。一爲一千六百七十年所建之養兵院。今則改爲武備博物院。而拿破崙第一之墓在焉。院中之樓皆塗以黃金。其窗上玻璃作琥珀色。大光射之。遠望但見光彩燦爛。不可逼視。洵天下之巨麗也。

拿破崙第三



雖然此其大畧耳。若欲詳言之。則非本篇所能及矣。

論俄國是否需用海軍

俄國布羅克撰 美國林樂知譯 吳江任保羅述

論今日世界之現象。全爲火器長進之時代。每見一國方以新創之來福鎗。或新礮訓練軍士。而他國已另製更新之鎗礮。以易之。大約未幾時。必將見有新製之火藥。出現於世矣。且俟新式火藥一出。必將見現在所用之鎗礮彈子。又有亟須改變之時矣。依現時改變之情形。皆隨各種新法而成。其長遠改良之

總有非盡計之所能及者。若欲舉一以概其餘。可取築造礮臺新法而論之。今日各國所造之礮臺。皆用各種新法。其費之鉅。不可勝數。但照今日行軍之艱。其需用礮臺之處。頗有限制。不能擇地爲良。以故今之兵險。其平時練習。無一不具工兵之才能。迨至臨陣之時。又無一不携掘土之鐵鏟。以備築溝自衛之用也。

即兵船之改良長進亦然。考昔日所用之兵船。三百年來。未稍改其式樣。厥後始造鐵甲戰艦。近三十年中。所創戰艦之式樣。不下數十種。照現時而論。新法改變之速。幾於不能捉摸。一種新式之船。方行下水之禮。已有人議及此船尙不合於最新之要需矣。且於當時。凡造一種新船。其造費必較舊船加增。即在最富之國。亦常嘆海軍經費擔負之過重。慮其不能勝任矣。

此等情形。於俄國爲尤甚。當此之時。西方各強國新法大興。財富充積。新闢之各大城。不在土地人民之廣衆。皆爲貿易工藝之總匯。且其國人之生計日裕。工作之流。皆得釋放自由。務農之輩。類多自耕其田。積財銀行之存款。不可勝計。皆足爲民財充足之明証。故其民房莫不脩整完備。即馬廐牛棚。亦較前增美。道路莫不脩築。江河莫不開通。交通之利。既與工商之業自盛。各製造大廠之林立。自無足怪矣。以視同時之俄國。則何如乎。俄國民窮財盡。新法未興。反以多蓄耕田之隴夫。爲救急生利之法。豈不大可慨。

又利米亞之戰十六年其後則土地極闊則政體之已極近今數十年以來財政始得復原加以人民屢
專制政體之心亦由此而生其維新之最要一端即爲釋放全國隨夫戶佃使得成爲完全自主之農民
又能明認築造鐵路大有益於國計民生農民既得自主自耕其田若無積存之資本類多屈食貧苦有
田者無力自種不得已以其田出租於他人自種者之農工與租種者之農工皆爲舊法並無改變更因
工藝未興所產糧食不能多銷於國中但能運售於他國以故俄國出口之生料若穀若牛若肥料皆足
增他國土地之肥沃而其本國之土地則年瘠一年矣觀於以上所紀可知各西國工藝財富大步長進
之時俄國人民之光景仍未有進步也

然論光景則不見長進論戶口則長進至速十八周中從十四兆增至三十六兆十九周中從四十一兆
增至一百二十九兆半大約每年常增二百萬人人多則財亦須充足期於足供教養之資否則成爲莠
民雖多何益乎

試再論俄國之度支則其國債又爲極大歷年豫計出款表中國債利息列作第二出款不過較軍費畧
減耳攷一千八百九十八年俄國國用第一款爲軍費計合英金四十三兆二十萬鎊第二款爲債息計
合英金四十兆八十萬鎊昔在克利米亞未戰之前俄國庫款本自不足既戰之後則更貧矣屢欲設法
節省額外之用款以紓財力至一千八百七十七年俄土又開戰而國庫益竭增添戰艦軍械築造鐵

臺及行軍之鐵路。在在需用鉅款。此外又須築造有益工商之鐵路。即一千八百七十五年所停工者。此等築路經費。有約期付給於將來者。甚有照償其全費者。此可知當時之國債愈增。則其人民賦稅之擔負。自愈重矣。

以貧乏之國。而供鉅大之用款。事非得已。爭之極難。所幸者。二十年來。平安休息。財力得以稍蘇。度支大臣之心力。得以從容就理。歷年出入預算表中。虧空之數漸減。幾於每年國家所用之財。類多用於生利之事業。而罕有虛耗矣。然而國家藏富於民國計之盈虛。當以民生之貧富爲衡。若俄國之國計民生。欲與歐洲各西國相比較。斷乎其不如矣。由其天氣較寒。一年之間。大半不利於耕種。故人民所需製衣造屋供食諸料。及生煖生火等料。缺乏甚多也。又有一端。亦爲生利之大阻力。因俄國節期過多。皆須停工。雖在農忙之時。亦多有放假之日期。所以俄國之農業。若遇雨澤充足。五穀豐收。尚可無虞飢餓。設遇凶年。必爲大害。即遇偏災。亦有飢荒也。

由是觀之。可知俄國每年所用之兵費。即列入國用之第一宗者。可信其爲不急之需矣。依現在之時局。俄國自不慮爲他國所敗。但不可閉目不察。倣效他國。尤要者。在於勿思勝過他國。因虛驕之氣。足以敗國而有餘也。若但以爭利而論。則其相敵之勢。大不平。等俄國之失利厥有二端。一在於俄國之罕有積

利也。比如俄國向俄國定造戰艦。或造於本國。而購英國之鐵料機器。其價比英國之造價。必貴四分之一。而英國則以所得於俄國之餘利。更添其海軍之力。故論平時。英國之船廠。深受俄國之照顧。至交戰之時。英國亦易於彌補其損失也。

凡遇俄國整頓海軍之時。各國聞之。莫不一體整頓。即以近時而論。俄國所籌海軍經費。共九十兆羅布。合英金十三兆半鎊。德國亦即籌定七年之內。當添海軍經費。德金數百兆馬克。此案久爲德議院所阻。直至是時。始由議院允准。法奧二國亦然。以故俄國海軍之力既增。而各國亦同時加增。其彼此相敵之程度。仍與昔日無殊矣。

此可表明有國家者之用財。必當權衡緩急。因時制宜。期於用之適當矣。正如各國之農務。必當隨其天時水土之宜。而分別播種之。軍務亦然。必當權其地理之需要。財源之盈缺。而論定之。人既明於此理。則有第一問題。應當先論及之。即是俄國於陸軍海軍二端。必當平等共重之乎。

欲解明海戰時海軍之得力。可設爲二事以論之。一爲俄國與德奧意三國同盟軍之戰。俄國有法國之援助者。二爲俄國與英國之戰。依第一說。當知陸戰重於海戰。歐洲大陸之上。必有數百萬甲兵。躬親行列。大概兩軍之先鋒隊中。不下六百五十萬人。其第二隊兵。亦必有六百萬人。